



## ปฏิญญาเอเชียแปซิฟิก (APAC)

องค์กรสมาชิกของกลุ่มพันธมิตรสนับสนุนการลดอันตรายจากยาสูบแห่งเอเชียแปซิฟิกเรียกร้องให้ผู้เชี่ยวชาญด้านสาธารณสุขและรัฐบาลในภูมิภาคเอเชียแปซิฟิก (ประเทศที่ได้รับมอบหมายโดยองค์การอนามัยโลกในเขตภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (WHO SEARO) และองค์การอนามัยโลกในเขตแปซิฟิกตะวันตก (WHO WPRO) คำนึงถึงสุขภาพของประชาชนเป็นอันดับแรก และสนับสนุนการลดอันตรายจากยาสูบ

ประชาชนกว่า 2 ล้านคนในภูมิภาคนี้จะเสียชีวิตจากผลิตภัณฑ์ยาสูบที่ไม่ปลอดภัย เช่น ผลิตภัณฑ์ยาสูบชนิดเผาไหม้และยาสูบชนิดบริโภคทางช่องปากที่ไม่ปลอดภัย ซึ่งมีถิ่นกำเนิดในภูมิภาค เรามีความกังวลอย่างยิ่งว่าการตัดสินใจในการประชุมระดับภูมิภาคต่าง ๆ อาจมีขึ้นโดยที่ไม่มีการพิจารณาหลักฐานทางวิทยาศาสตร์ที่พิสูจน์ถึงประโยชน์ของผลิตภัณฑ์นิโคตินที่ปลอดภัยกว่าอย่างเช่น บุหรี่ไฟฟ้า ยาสูบแบบให้ความร้อนและสูด ซึ่งอาจมาแทนที่ผลิตภัณฑ์อันตรายร้ายแรงและช่วยเพิ่มอายุขัยให้กับชีวิตกว่า 2 ล้านชีวิตที่อาจสูญเสียชีวิตไปหากยังคงใช้ยาสูบที่ไม่ปลอดภัยดังกล่าว

ในนามของผู้ใหญ่หลายล้านคนที่ใช้ผลิตภัณฑ์นิโคตินที่ปลอดภัยกว่า และเพื่อสนับสนุนผู้สูบบุหรี่กว่า 600 ล้านคนทั่วภูมิภาคที่สมควรได้รับสิทธิในการเข้าถึงทางเลือกที่ปลอดภัยกว่า เราขอเรียกร้องให้การประชุมเกี่ยวกับยาสูบหรือสุขภาพในภูมิภาคเอเชียแปซิฟิกที่สนับสนุนโดยไฟเซอร์และบมเบอริกนั้นยุติการผลักดันนโยบายอันล้มเหลวที่สนับสนุนโดยผู้ให้ทุนแก่การประชุมดังกล่าว แต่เป็นนโยบายที่ไม่ได้รับการยอมรับจากนักวิทยาศาสตร์ นักวิจัย และผู้นำประชาธิปไตยทั่วโลก

ขอให้เจ้าหน้าที่ทุกคนในภูมิภาคเอเชียแปซิฟิก (APAC):

**ตระหนักว่าการสูบบุหรี่เป็นสาเหตุส่วนใหญ่ของการเสียชีวิตและการเกิดโรคที่เกี่ยวข้องกับยาสูบ** การเผายาสูบ (การเผาไหม้) เป็นสาเหตุหลักของโรคที่เกี่ยวข้องกับการสูบบุหรี่ ไม่ใช่ชนิดนิโคตินหรือการสูดดมไอ ยาสูบทำให้มีผู้เสียชีวิตมากกว่า 2 ล้านคนต่อปีในเอเชียแปซิฟิก และการสูบบุหรี่ก็เป็นสาเหตุส่วนใหญ่ของการเสียชีวิตดังกล่าว ในปัจจุบันมีผู้สูบบุหรี่มากกว่าหนึ่งพันล้านคนและองค์การอนามัยโลกคาดการณ์ว่าผู้สูบบุหรี่มากกว่าหนึ่งพันล้านคนจะยังคงสูบบุหรี่อยู่ในอีก 10 ปีข้างหน้า บุหรี่ไฟฟ้าและผลิตภัณฑ์นิโคตินที่ปลอดภัยกว่านำเสนอทางเลือกให้แก่เราและสามารถช่วยให้ผู้สูบบุหรี่มีทางเลือกในการหลีกเลี่ยงการสูบบุหรี่ และอาจช่วยเร่งให้เกิดการเลิกใช้บุหรี่ไปอย่างถาวร ซึ่งเราทุกคนน่าจะอยากให้เป็นเช่นนั้น

**ตระหนักว่าผลิตภัณฑ์นิโคตินที่ปลอดภัยกว่านั้นปลอดภัยกว่าบุหรี่เป็นอย่างยิ่ง และผลิตภัณฑ์เหล่านี้ได้ช่วยให้ประชาชนเลิกสูบบุหรี่หรือเลิกยาสูบชนิดบริโภคทางช่องปากที่ไม่ปลอดภัยมาแล้วหลายล้านคน** การใช้บุหรี่ไฟฟ้าและผลิตภัณฑ์ยาสูบแบบให้ความร้อนไม่เหมือนกับการไม่สูบบุหรี่ ผลิตภัณฑ์ทั้งสองอย่างใช้อุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์เพื่อสร้างไอระเหยที่มีนิโคตินโดยไม่ต้องเผายาสูบ การตรวจสอบประจำปีของสาธารณสุขอังกฤษเกี่ยวกับหลักฐานที่มีอยู่ทั้งหมดได้ข้อสรุปอย่างสอดคล้องตรงกันว่าบุหรี่ไฟฟ้ามีอันตรายน้อยกว่าการสูบบุหรี่ประมาณ 95% ผู้คนหลายล้านคนได้เปลี่ยนจากบุหรี่มาใช้ผลิตภัณฑ์ที่ปลอดภัยกว่าอย่างมีนัยสำคัญ รัฐบาลที่มีหน้าที่ปกป้องสุขภาพของประชาชนควรควรเปิดรับผลิตภัณฑ์เหล่านี้และไม่ควรถกกัน

**พึงระลึกว่าการลดอันตรายเป็นหัวใจสำคัญของผู้กักตามสนธิสัญญาระหว่างประเทศ** กรอบอนุสัญญาว่าด้วยการควบคุมยาสูบให้นิยามความหมายของ 'การควบคุมยาสูบ' ว่าเป็น 'กลยุทธ์เกี่ยวกับอุปสงค์ อุปทาน และกลยุทธ์การลดอันตรายต่าง ๆ ที่มีเป้าหมายเพื่อปรับปรุงสุขภาพของประชากร' ประเทศไทยเป็นผู้นำที่สำคัญในการใช้กลยุทธ์การลดอันตรายเพื่อปรับปรุงสุขภาพของประชาชนในบริบทอื่น ๆ ดังนั้นควรมีการเปิดรับกลยุทธ์การลดอันตรายของยาสูบด้วย

**ตระหนักว่าผู้ใช้บุหรี่ไฟฟ้าและผู้สูบบุหรี่เป็นผู้เสียโอกาสจากหลักการป้องกันไว้ก่อนที่ไม่เหมาะสม** การสั่งห้ามผลิตภัณฑ์ที่ปลอดภัยกว่าอย่างไม่อาจปฏิเสธได้ในขณะที่รอความแน่นอนทางวิทยาศาสตร์ทำให้ผู้สูบบุหรี่หลายร้อยล้านคนเสียชีวิตก่อนวัยอันควรและเป็นโรคต่าง ๆ อีกทั้งเป็นการบังคับให้ผู้บริโภคผลิตภัณฑ์นิโคตินที่ปลอดภัยกว่าเลือกระหว่างการละเมิดกฎหมายด้วยการลักลอบนำเข้าผลิตภัณฑ์เข้ามาใช้ กับการกลับไปสูบบุหรี่แบบเผาไหม้ นั่นเป็นสิ่งที่ยอมรับไม่ได้

**กำกับควบคุมแทนการสั่งห้าม** การสั่งห้ามมีไว้เพียงเพื่อปกป้องอุตสาหกรรมบุหรี่ ความกังวลที่ว่ากาสูบไออาจดึงดูดใจเยาวชนหรืออาจเป็นเหมือน "ประตู" ไปสู่การสูบบุหรี่นั้นไม่สอดคล้องกับหลักฐานที่มีซึ่งระบุว่าบุหรี่ไฟฟ้าได้ทำหน้าที่เป็นประตูเพื่อการหลุดพ้นจากบุหรี่ให้กับผู้สูบบุหรี่หลายล้านคน อีกทั้งยังช่วยลดอัตราการสูบบุหรี่ในหมู่เยาวชนอีกด้วย ดังนั้นแทนที่จะสั่งห้ามผลิตภัณฑ์เหล่านี้ รัฐบาลควรกำกับควบคุมบุหรี่ไฟฟ้าเพื่อให้ได้ประโยชน์สูงสุดจากผลิตภัณฑ์ทางเลือกที่มีความเสี่ยงต่ำนี้ พร้อม ๆ กับการลดโอกาสที่เยาวชนหรือผู้ไม่สูบบุหรี่จะใช้ผลิตภัณฑ์ดังกล่าว

**กำหนดกฎระเบียบตามสัดส่วนความเสี่ยง** ผลิตภัณฑ์นิโคตินที่ปลอดภัยกว่าควรอยู่ภายใต้กฎระเบียบที่สมดุล แต่ต้องกำกับควบคุมตามสัดส่วนของอันตราย และต้องไม่เหมือนกับบุหรี่และการสูบบุหรี่ โดยควรมีการห้ามเยาวชนไม่ให้ใช้ผลิตภัณฑ์เหล่านี้ ควรมีค่าเตือนเรื่องสุขภาพบนผลิตภัณฑ์ และควรอยู่ภายใต้มาตรฐานคุณภาพและความปลอดภัยของผู้บริโภคตามความเหมาะสม และไม่ควรกำหนดให้เป็นผลิตภัณฑ์ยา การกำหนดให้มีการศึกษาทางคลินิกเพื่อพิสูจน์ "ความปลอดภัยและประสิทธิภาพ" ถือเป็นมาตรฐานที่สูงเกินความเหมาะสมสำหรับสินค้าอุปโภคบริโภคที่ปลอดภัยกว่าทางเลือกอื่นอย่างไม่อาจปฏิเสธได้ การสั่งห้ามนั้นมีประโยชน์เพียงเพื่อปกป้องอุตสาหกรรมบุหรี่เท่านั้น

**ทบทวนหลักเกณฑ์ที่ไร้ข้อพิสูจน์** ผลิตภัณฑ์ที่ปลอดภัยกว่าควรได้รับการสนับสนุน และไม่ควรมีการเฝ้าระวังดุเดือดเหมือนกับบุหรี่ หรือที่ซ้ำร้ายไปกว่านั้นคือการสั่งห้าม สุขภาพของผู้สูบบุหรี่และความน่าเชื่อถือของรัฐบาลกำลังตกอยู่ในความเสี่ยง เรามีหลักฐานทางวิทยาศาสตร์ที่พิสูจน์ได้มากเพียงพอที่จะระบุว่าผลิตภัณฑ์นิโคตินที่ปลอดภัยกว่านั้นเป็นอันตรายน้อยกว่ายาสูบแบบเผาไหม้และยาสูบชนิดบริโภคทางช่องปากที่ไม่ปลอดภัย นอกจากนี้ยังมีหลักฐานทางสถิติที่ตรวจสอบได้มากเพียงพอที่จะแสดงให้เห็นว่ากฎระเบียบตามสัดส่วนความเสี่ยงที่รับรองการเข้าถึงของผู้ใหญ่ที่จะได้รับประโยชน์จากผลิตภัณฑ์จะช่วยลดการเข้าถึงของผู้ที่มีอายุต่ำกว่าเกณฑ์ได้ สุขภาพของผู้สูบบุหรี่และความน่าเชื่อถือของรัฐบาลกำลังตกอยู่ในความเสี่ยง ประเทศต่าง ๆ จำเป็นต้องหลีกเลี่ยงการถูกมองว่าตนนั้นเอื้อประโยชน์ต่ออุตสาหกรรมบุหรี่และยา และเราไม่ควรถูกบังคับให้เลือกระหว่างการสูบบุหรี่ที่อันตรายร้ายแรงกับการบำบัดด้วยนิโคตินทดแทนที่ให้ประสิทธิภาพเพียงน้อยนิด

**โปรดจดจำว่าสารพิษเป็นเรื่องของประชาชน** ยอมรับหลักฐานทางวิทยาศาสตร์และความเห็นระดับผู้เชี่ยวชาญของเพื่อนร่วมงานในแวดวงสาธารณสุขที่กล่าวไว้อย่างชัดเจนว่าผลิตภัณฑ์นิโคตินที่ปลอดภัยกว่านั้นปลอดภัยกว่ายาสูบแบบเผาไหม้อย่างมีนัยสำคัญ คุณทราบดีว่าผู้สูบบุหรี่หลายล้านคนเลิกบุหรี่ไม่ประสบความสำเร็จด้วยตัวเลือกที่มีอยู่ในปัจจุบัน คุณทราบดีว่าผลิตภัณฑ์นิโคตินที่ปลอดภัยกว่าได้ช่วยให้ผู้คนนับล้านทั่วโลกเลิกใช้ตัวเลือกที่อันตรายถึงชีวิตได้ ถึงเวลาแล้วที่เจ้าหน้าที่สาธารณสุขและรัฐบาลจะต้องบอกความจริงกับผู้สูบบุหรี่ไฟฟ้าหลายล้านคนและผู้สูบบุหรี่หลายพันล้านคน การเปลี่ยนไปใช้ผลิตภัณฑ์นิโคตินที่ปลอดภัยกว่านั้นดีกว่าสำหรับตัวบุคคล และดีต่อสุขภาพของประชาชนโดยรวมมากกว่าการสูบบุหรี่ต่อไป

**ขอเพียงบอกกล่าวความจริง:** การเปลี่ยนไปใช้ผลิตภัณฑ์นิโคตินที่ปลอดภัยกว่าและมีการกำกับควบคุมนั้นดีว่าการสูบบุหรี่ และดีว่าการใช้ผลิตภัณฑ์ยาสูบชนิดบริโภคทางช่องปากที่ไม่ปลอดภัยต่อไป

2 กันยายน 2564

โดยสมาชิกของกลุ่มพันธมิตรสนับสนุนการลดอันตรายยาสูบแห่งเอเชียแปซิฟิก:

